



Mietbewerberbogen

Tenancy Application Form

Personalien des 1. Bewerbers (personal details of first applicant)

Anrede (salutation):			
Name (surname):			
Vorname(n) (given name(s)):			
Derzeitige Anschrift (Straße, Haus-Nr., PLZ, Stadt) (current address (street name, house no, post code, town)):			
Telefon/Mobilnummer (daytime/mobile phone):			
E-Mail (email address):			
Alter (age):			
Beschäftigungsstatus (Keine Angabe von geringfügigen Beschäftigungen.) (Employment status (in case of marginal employment, pls tick unemployed):	<input type="checkbox"/> berufstätig (employed)	<input type="checkbox"/> nicht berufstätig (unemployed)	
	<input type="checkbox"/> in Rente (retired)		
Arbeitgeber (employer details):			

Personalien des 2. Bewerbers (personal details of second applicant)

Anrede (salutation):			
Name (surname):			
Vorname(n) (given name(s)):			
Derzeitige Anschrift (Straße, Haus-Nr., PLZ, Stadt) (current address (street name, house no, post code, town)):			
Telefon/Mobilnummer (daytime/mobile phone):			
E-Mail (email address):			
Alter (age):			
Beschäftigungsstatus (Keine Angabe von geringfügigen Beschäftigungen.) (Employment status (in case of marginal employment, pls tick unemployed):	<input type="checkbox"/> berufstätig (employed)	<input type="checkbox"/> nicht berufstätig (unemployed)	
	<input type="checkbox"/> in Rente (retired)		
Arbeitgeber (employer details):			

Weitere, zum Haushalt gehörende Mitbewohner (keine Angabe der oben aufgeführten Bewohner) (Further residents belonging to the household- do not specify persons listed above as applicants)

Anzahl weiterer Mitbewohner (no of further residents):			
davon Kinder im Alter von (z.B. 2 Kinder im Alter von 3 und 7 Jahre): (thereof children incl. ages (e.g. 2 children aged 3 and 7))			

Wohnungswunsch (housing preferences):

Wohngegend (preferred borough):	<input type="checkbox"/> Neheim	<input type="checkbox"/> Hüsten
	<input type="checkbox"/> Arnsberg	<input type="checkbox"/> Herdringen
Gewünschter Mietbeginn (desired rental start date):		
Gewünschte Wohnungsgröße in m ² (desired size of flat in sq. metres):		
Gewünschte Zimmeranzahl (ohne Küche/Bad, z.B. 2 Zimmer) (desired no. of rooms excl. Kitchen/bathroom, e.g. 2 rooms)		
Miethöhe (kalt/warm) (rent amount., excluding/including operating costs):		
Halten Sie Tiere bzw. wird Tierhaltung beabsichtigt? (Do you keep pets / Do you intend to keep pets?)	<input type="checkbox"/> Ja (yes)	<input type="checkbox"/> Nein (no)
	Wenn ja, welche Tierart (if yes, pls specify): _____	
Besteht Anspruch auf einen Wohnberechtigungsschein oder liegt dieser bereits vor? (Are you entitled to housing benefits or do you currently hold a certificate of eligibility for housing benefits?)	<input type="checkbox"/> Ja (yes)	<input type="checkbox"/> Nein (no)

Wie sind Sie auf uns aufmerksam geworden? (How did you hear about us?):

<input type="checkbox"/> Immobilienportal (real estate portal)	<input type="checkbox"/> Google	<input type="checkbox"/> AWG Website
<input type="checkbox"/> Schaukasten (display case)	<input type="checkbox"/> Werbung (advertisement)	<input type="checkbox"/> Familie/Freunde (family/friends)
<input type="checkbox"/> Anders (other)		

Dem/Den Mietbewerber(n) ist bekannt, dass durch Ausfüllen dieses Bogens kein Anrecht auf eine Wohnung erworben wird.

Wir weisen darauf hin, dass die mit diesem Fragebogen erhobenen personenbezogenen Daten zum Zwecke der Erstellung und Unterbreitung geeigneter, Ihren und unseren Vorstellungen / Bedürfnissen entsprechender Angebote unter Einsatz von EDV verarbeitet und genutzt werden. Die mit den Mietbewerberbogen ermittelten Daten werden grundsätzlich nach sechs Monaten vollständig gelöscht, sofern nicht anderweitige gesetzliche Aufbewahrungsfristen entgegenstehen oder die Aufbewahrung der Daten der Rechtsverfolgung dienen. Insofern wird auf das in unseren Geschäftsstellen aushängende Informationsblatt sowie auf die auf unserer Internetseite (<https://www.awg-wohnen.de/datenschutz/>) zur Verfügung gestellten Informationen verwiesen.

Die Arnsberger Wohnungsbaugenossenschaft eG übermittelt zum Zwecke der Kreditwürdigkeitsprüfung des/der Mietbewerber(s) nach Eingrenzung der Mietbewerber und vor Abschluss des Mietvertrages im Rahmen dieses Vertragsverhältnisses erhobene personenbezogene Daten über die Beantragung dieses Mietverhältnisses sowie Daten über nicht vertragsgemäßes oder betrügerisches Verhalten an die CRIF Bürgel Dortmund GmbH & Co. KG, Poststraße 8, 44137 Dortmund. Die CRIF Bürgel Dortmund GmbH & Co. KG ist ein Vertriebspartner (Franchise-Partner) der CRIF Bürgel GmbH, Radtkoferstr. 2, 81373 München, Tel.: +49 40 89803-0. Eine Verarbeitung von personenbezogenen Daten als Auskunft im Rahmen von Bonitäts- und Wirtschaftsinformationen findet bei CRIF Bürgel Dortmund GmbH & Co. KG nicht statt. Weitere Informationen erhalten Sie unter: <https://crif.de/datenschutz>

Rechtsgrundlagen dieser Übermittlungen sind Art. 6 Abs. 1 Buchstabe b und Art. 6 Abs. 1 Buchstabe f der DSGVO. Übermittlungen auf der Grundlage von Art. 6 Abs. 1 Buchstabe f DSGVO dürfen nur erfolgen, soweit dies zur Wahrung berechtigter Interessen der Arnsberger Wohnungsbaugenossenschaft eG oder Dritter erforderlich ist und nicht die Interessen oder Grundrechte und Grundfreiheiten der betroffenen Person, die den Schutz personenbezogener Daten erfordern, überwiegen.

The applicant(s) is/are aware that filling out this form does not entitle him/her/them to a flat.

Please note that the personal data collected in this form is used for the purposes of preparing and submitting suitable offers corresponding to your preferences by using EDP. The data collected in this application form will be deleted after six months, unless there are other statutory retention periods or the retention of the data is necessary or serves legal prosecution. In this respect, we refer to information available at our offices and on our website in relation to the obligation to provide information in accordance with the EU GDPR. (<https://www.awg-wohnen.de/datenschutz/>)

Arnsberger Wohnungsbaugenossenschaft eG transmits data for the purpose of checking the creditworthiness of applicant(s) / potential tenant(s) during the application process and before an offer in relation to a potential tenancy agreement is made. In this process, personal data collected in the application for this tenancy and data in relation to non-contractual or fraudulent use of the property is submitted by us to CRIF Bürgel Dortmund GmbH & Co. KG, Poststraße 8, 44137 Dortmund. CRIF Bürgel Dortmund GmbH & Co. KG is a sales partner (franchise partner) of CRIF Bürgel GmbH, Radtkoferstr. 2, 81373 Munich, phone: +49 40 89803-0. In the context of creditworthiness and business information at CRIF Bürgel Dortmund GmbH & Co. KG, the processing of personal data as a credit credit agency does not take place. Further information is available at <https://crif.de/datenschutz>

Article 6(1)(b) and Article 6(1)(f) of the GDPR form the legal basis for the above. Submissions on the basis of Art. 6(1)(f) GDPR may only take place insofar as this is necessary to safeguard the interests of Arnsberger Wohnungsbaugenossenschaft eG or third parties and does not affect the legitimate interests or fundamental rights and freedoms of the data subject which require the protection of personal data.

Datum (date): _____

Unterschrift 1. Bewerber (signature of first applicant)

Unterschrift 2. Bewerber (signature of second applicant)